

SME-3030  
Santé mentale et groupes ethniques

---

Hiver 2001

Danielle Gratton

---

**OBJECTIFS DU COURS :**

GÉNÉRAL

Ce cours vise à offrir aux intervenants une connaissance des différents enjeux concernant la santé mentale en contexte pluriethnique. Il s'adresse à la dynamique relationnelle portant sur l'écart entre les référents culturels et professionnels des intervenants et les référents culturels des clientèles ethnoculturelles qu'ils desservent dans leurs milieux institutionnels.

Ce cours cherche à offrir aux étudiants une compréhension théorique de la dynamique de santé mentale qui doit être revue à la lumière de nouvelles données sociales et culturelles. Il leur offre aussi des moyens concrets pour faciliter leurs interventions quotidiennes. Il vise enfin à permettre aux étudiants de situer leur action dans le contexte culturel québécois..

SPÉCIFIQUE

À la fin de ce cours, les étudiants devront être capables de :

- 1- Comprendre la dynamique de la santé mentale en situation pluriethnique.
- 2- Distinguer les principales approches dans ce domaine.
- 3- Comprendre les enjeux respectifs aux relations interculturelles.
- 4- Connaître les limites de leurs services monoculturels.

## PLAN DÉTAILLE DU COURS

Afin de répondre à cette orientation, ce cours se divise en quatre parties distinctes :

1. La théorie générale.
2. L'intervention pratique.
3. Le contexte québécois
- 4- Certaines communautés ethniques seront abordées, selon les besoins et les intérêts des étudiants.

### Cours no. 1.

- 1. Aspects théoriques**
  - 1.1 Les enjeux du pluralisme au Québec
    - approche républicaine et approche culturelle
    - évaluation des mesures de santé mentale
    - la santé mentale dans une société pluraliste
 lecture : Wood et Bibeau

### Cours no. 2.

- 1.2 Les problématiques particulières
  - les communautés ethniques, les immigrants, et les réfugiés
  - l'assimilation ou l'intégration

### Cours no 3.

- 2. Premier modèle d'intervention : l'interculturalité**
  - 2.1 L'espace interculturel
    - les relations interculturelles comme autre lieu
    - un changement de contexte
    - les besoins du migrant : établir des liens
 lire : Appollon

### Cours no. 4.

- 2.2 La communication interculturelle
  - les notions (référénts culturels - culture)
  - une comparaison entre les sociétés kosmocentriques et anthropocentriques
  - les facteurs
  - les enjeux
  - l'identité complexe
 lire : Vachon et Meintel

**Cours no 5.**

- 2.3 Compétences interculturelles : la recherche des différences culturelles et leur utilisation en intervention
- la centration et décentration
  - types de rencontre
  - le choix d'un référent culturel

**Cours no. 6.**

- La diminution de l'écart
  - la co-construction
  - l'identité professionnelle
  - la négociation et les alternatives
  - la validation
- lire : Cohen-Émérique

**Cours no 7.**

- 3. Le contexte québécois**
- 3.1 la culture québécoise
- histoire et identité
  - étude comparée avec les Juifs de Montréal
- lire : Miner, Baillargeon, sorois, Verdon et anctil

**Cours no 8.**

- 3.2 l'enracinement culturel québécois
- notre modèle d'intervention
  - nos institutions
  - nos pratiques (incidents critiques)
- lire : la suite de 3.1

**Cours no 9.**

- 4. Le deuxième modèle d'intervention : l'ethnopsychiatrie**
- 4.1 quelques concepts
- représentation
  - acculturation
  - complémentarisme
  - contre-transfert-culturel

**Cours no 10.**

- 4.2 la clinique
- la filiation et l'affiliation
  - la notion de clôture et d'ancrage culturel
  - les moyens de réparation prévus par la culture
- lire : Sterlin et Nathan

**Cours no 11.**

- 4.2 la clinique (suite)
- le problème du métis et des enfants de migrants
  - la protection et l'exposition
  - le bricolage

**Cours no 12.**

- 4.3 le diagnostic et le dispositif  
lire : Nathan (2), Essalt, Dumont et Legendre, Gratton

**Cours no 13.**

5. **La politique d'accessibilité des soins et des services**
- les interprètes
  - la formation des intervenants
  - l'engagement de personnel ethno-culturel

**Cours no 14.**

- 5.1
- une comparaison avec d'adéquation des services
  - les besoins
  - les services

**Cours no 15.**

**Synthèse et fin du cours**

### 3. MODALITÉ D'ENSEIGNEMENT

- Présentation magistrale
- Discussions et échanges en classe
- Exercices pratiques individuels et de groupe

### 4. ÉVALUATION

Compte tenu de l'aspect théorique et pratique de ce cours, voici les évaluations proposées :

#### **Travail de mi-session**

#### **Recherche sur les fondements culturels d'origine : 40%**

Grâce à une brève recherche sur le terrain où l'étudiant rencontrera une personne possédant « une influence qui guérit », chaque étudiant sera amené à retrouver sa culture d'origine. Chaque étudiant pourra ainsi explorer le sens de la maladie physique et/ou mentale dans les cultures autres que moderne et/ou occidentale actuelle. Ce qui lui permettra de voir que dans chaque groupe ethnoculturel un savoir spécifique s'est développé en terme de système de signe, de sens et d'action. Mais que ces systèmes traditionnels, et cela même au Québec, sont souvent en conflits interculturels avec les conceptions et les pratiques de l'Occident contemporain. (5 pages) (5 pages)

Dès le 4<sup>ième</sup> cours et ensuite avec l'aide des cours 5,6,7,et 8 les étudiants auront acquis les connaissances nécessaires pour réaliser ce travail. Ils pourront :

1. construire un court questionnaire pour rechercher les référents culturels de cette personne (5 points)
2. résumer la rencontre (5 points)
3. mettre en évidence les traits culturels recueillis (10) points
4. réaliser une analyse sur l'identité complexe de leur culture d'origine à partir de l'identité traditionnelle et de l'identité moderne de leur culture (20 points)

Ce travail devra être aussi comprendre une introduction et une conclusion, sinon il y aura une perte de 5 points.

Ce travail devra être remis au début du 9<sup>ième</sup> cours.

## **Travail de fin de session**

### **Brève analyse d'une rencontre ou d'une intervention interculturelle : 60%**

L'étudiant devra appliquer les principes de communication et/ou d'intervention interculturelle vus au cours à une étude de cas (10 pages).

Cette étude devra comprendre :

- 1- un bref résumé de la rencontre ou de l'intervention (10 points)
- 2- l'élément(s) culturel analysé(s) (10 points)
- 3- une analyse des référents culturels réciproques (20 points)
- 4- l'élaboration de la co-construction et/ou de la négociation (10 points)
- 5- les résultats attendus, et, si cela est pertinent, les mesures prises et les résultats obtenus (10 points).

Ce travail devra comprendre une introduction et une conclusion, sinon il y aura une perte de 5 points. Ce travail devra être remis au début du dernier cours.

### **Critères de correction supplémentaires :**

Tous les travaux doivent être faits individuellement.

Ils sont cotés à partir des éléments suivants :

- cohérence interne du travail
- clarté de la langue
- respect des règles de présentation
- choix des sources bibliographiques
- logique et bien fondé de l'argumentation
- respect du nombre maximal de pages
- respect de la date finale de remise.

Le non respect de la langue française pourra occasionner une perte de 5 points.  
Pour chaque jour de retard, il y aura une perte de 0.05 points.

N.B. La présence au cours n'est pas notée, mais il est évident qu'avec un contenu aussi dense et complexe, l'étudiant qui n'assiste pas au cours se prive d'une ressource ayant des implications sur la qualité de son travail final.

**5- BIBLIOGRAPHIE-** les références sont mises par ordre d'utilisation dans le cours.

Wood, M. 1988, Revue de littérature sur la santé mentale des migrant, Santé-Culture-Health, V,1 :37-94.

Bibeau,G., Chan-Yip, A., Lock, M., Rousseau, C., Sterin, C., Fleury, H., 1992, La santé mentale et ses visages : Un Québec pluriethnique au quotidien, Gaëtan Morin éd., pp. 43-84. Montréal.

Apollon, W., 1993, Fascination et fuite dans la rencontre de l'autre, Santé mentale au Québec, dossier : communautés culturelles et santé mentale II, XVIII,I :7-22.

Vachon, R., 1992, La nation mohawk et ses communautés, Interculture, XXV,1 : 1-28.

Meintel, d., 1994, Convergences culturelles et ethnologie moderne : l'apport de l'anthropologie dans le domaine de l'interculturel, Bulletin de l'AAQ.1,1 : 12.

Cohen-émérique, M., 1993, L'approche interculturelle dans le processus d'aide, Santé mentale au Québec, dossier : communautés culturelles et santé mentale, II, XVIII, I :303-306.

Miner,H., 1985, St-Denis : village québécois, trad. Éd. Originale, 1939, St-Denis, a french canadian parish. University of Chicago Press, pp. 301-326, HMH, Montréal.

Baillargeon, D., 1991, Ménagères au temps, de la guerre, Les éditions Remue-ménage, pp.231-235, Montréal.

Sirois, A., 1992, Mythes et symboles dans la littérature québécoise, Tryptiques, pp. 25-29, Montréal.

Verdon, M., 1973, Anthropologie de la colonisation au Québec, Le dilemme d'un village du Lac St-Jean. Les presses de l'Université de Montréal, pp. 215-226, Montréal.

Anctil, P., 1984, Double majorité et multiplicité ethnoculturelle à Montréal, Recherches sociographiques, XXV,3 :441-450.

Sterlin, C., 1993, Santé mentale et transculture : un rendez-vous manqué?, Santé mentale au Québec, dossier : communautés culturelles et santé mentale II, XVIII,I :303-306.

Nathan, T., 1994, L'influence qui guérit, éd. Odile Jacob, pp. 327-348. Paris.

Das, K., 1991, Accessibilité des services sociaux et de santé aux communautés ethnoculturelles : principes et modalités, texte inédit, pp. 1-7.

Association Geza Roheim, 2000, Quelques concepts en ethnopsychiatrie : La notion de représentation culturelle, Acculturation, Contre-transfert culturel, Le complémentarisme, [assoc.wanadoo.fr/geza.roheim/html/](http://assoc.wanadoo.fr/geza.roheim/html/)

Nathan, T., 1995, Médecins et sorciers, éd. Les empêcheurs de tourner en rond, pp. 10-13, paris.

Ondongh-Essalt, E., Flot, C., 1998, L'ethnopsychiatrie communautaire, Revue Internationale d'Études et d'Ethnopsychanalyse Clinique, I, avril, 37-73.

Dumont, M.C., Legendre, G., 2000, Repenser l'intervention en tenant compte des origines, Psychologie Québec, dossier : psychologie interculturelle, septembre, pp.16-19. Montréal.

Gratton, D., 2000, L'expertise psychologique et les familles de migrants, Psychologie Québec, dossier : psychologie interculturelle, septembre, pp.16-19. Montréal.